

# О НЕКОТОРЫХ НЕДОСТАТКАХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МОДУЛЬНОЙ ОБЪЕКТНО-ОРИЕНТИРОВАННОЙ ДИСТАНЦИОННОЙ УЧЕБНОЙ СРЕДЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

## MODULAR OBJECT-ORIENTED DYNAMIC LEARNING ENVIRONMENT AND ITS SOFT SPOTS AS A TOOL TO TEACH FOREIGN LANGUAGES

*A. Glotkina*

*Summary.* The article illustrates the analysis of the usage of modular object-oriented dynamic learning environment (MOODLE) while studying a foreign language at non-linguistic universities. According to the scientific research, while educating future specialists there are special requirements imposed by non-philological programs for students of foreign languages. The analysis deals with the facts influencing the students' work in a modern learning environment. The author focuses on the peculiarities of students' motivation in a process of learning a foreign language at non-linguistic universities. The article demonstrates the factors of blended learning elaboration and explanation of the reasons for the education system proliferation at Russian universities. The article dwells on the roots of this learning environment and characteristics enabling the spread of the educational platform. The principles of the system affirmed while launching the platform MOODLE are analyzed. This learning environment has been working for a number of years and the work with the platform has been changed drastically. The key principles which were the basement of MOODLE are being seriously breached while working with courses online. The examples of inefficient work for organizing the process of educating are highlighted.

*Keywords:* computer technologies, multimedia technologies, blended learning, MOODLE, activity approach, individual approach, non-philological programs, foreign language teaching, foreign language for specific purposes, motivation.

*Глоткина Антонина Александровна*

*Старший преподаватель, Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)  
glotkina@gmail.com*

*Аннотация.* В статье представлен анализ использования платформы модульной объектно-ориентированной обучающей среды (MOODLE) при изучении иностранного языка в неязыковых вузах. При подготовке будущих специалистов нефилологический профиль обучения иностранному языку накладывает свои требования, о которых говорится в статье. При анализе учитываются факторы, влияющие на работу студентов в современной среде обучения. Автором рассматриваются особенности мотивации студентов неязыковых вузов при изучении иностранного языка. В статье разобраны предпосылки возникновения смешанного обучения, дано обоснование выбора платформы как средства обучения большинством высших учебных заведений в России. Представлена история возникновения данной обучающей среды, характеристики, способствующие распространению платформы. Проанализированы принципы работы системы, которые утверждались при запуске платформы MOODLE. Однако достаточно продолжительный срок работы платформы коренным образом преобразовал работу с ней. Ключевые принципы, заложенные изначально при создании, серьезным образом нарушаются при создании курсов в обучающей среде на настоящий момент. В статье приводятся примеры неэффективности организации обучения иностранному языку на данной платформе.

*Ключевые слова:* компьютерные технологии, мультимедийные технологии, смешанное обучение, MOODLE, деятельностный подход, индивидуальный подход нефилологический профиль, обучение иностранным языкам, профессиональный иностранный язык, мотивация.

**Н**еязыковые высшие учебные заведения находятся в затруднительном положении, когда речь заходит об обучении иностранному языку. Конкурентоспособность современных инженеров, программистов, физиков и математиков во многом определяется их профессиональной компетентностью, где немаловажное место занимает знание и умение коммуницировать на иностранном языке в рамках выбранной специальности. [5, с. 87] Однако уровень сформированности ино-

язычной коммуникативной компетенции у студентов технических университетов низок, так как приоритетное положение занимают специальные предметы, место иностранного языка в программе технического вуза очень скромное. Объем преподавания занимает не более 2 часов в неделю, чего, очевидно, недостаточно для достижения цели, поставленной перед студентом. [1] Отсюда погоня за всеми возможными способами мотивировать и заинтересовать студентов в изучении языка.

Выбор ресурсов и средств является ключевым моментом при достижении эффективности обучения иностранному языку. Особенно актуален вопрос при ограниченном аудиторном времени, выделяемому на изучение дисциплины. Кроме того, из-за быстрых изменений в области науки и техники, учебная литература требует регулярного переиздания с внесенными дополнениями и изменениями. В связи с этим существует дефицит учебной литературы на иностранном языке, которая отвечала бы требованиям современного студента и преподавателя, а в перспективе соответствовала запросам будущего руководителя и сотрудника технического учреждения. Работа с устаревшей литературой не способствует росту мотивации при изучении иностранного языка, когда согласно работе Е. И. Пассова [4] мотивация делится на внутреннюю и внешнюю, и внешняя мотивация связана с перспективами развития личности. В свою очередь внутренняя мотивация непосредственно связана с учебной деятельностью. Отсюда так важны условия обучения иностранному языку и методы, выбираемые для работы со студентами.

Принимая во внимание взаимодействие обучающего и обучаемого, процесс обучения подразделяется на контактный и дистантный. [5, с 74] Благодаря телекоммуникационным сетям распространение получает подход CALL (computer-assisted language learning), то есть обучение с помощью компьютера. Отрицательный аспект дистантности состоит в опосредованности общения учитель-ученик, что влечет в практическом отсутствии межличностного взаимодействия.

Во многом считается, что результативность повышается при использовании традиционных и инновационных методов совместно, так родился подход blended learning или смешанное обучение. Такой подход имеет место быть при доле в 45% учебного времени изучения студентом дисциплины онлайн. [6] Одной из самой распространенной виртуальной обучающей средой стала платформа MOODLE (modular object-oriented dynamic learning environment).

История платформы MOODLE насчитывает более 15 лет. Её создатель Мартин Дуджиамас, идеолог среды для обучения в формате web 2.0, запустил первую версию платформы в 2002 году, впоследствии эта платформа заняла лидирующие позиции. Данная платформа переведена на более чем 50 языков, используется в 197 странах. MOODLE получила признание и в России, где 62% высших учебных заведения воспользовались данной платформой. [3] Среда поддерживается до сих пор и имеет более 25 обновленных версий, из них 4 сейчас стоят на вооружении и поддерживаются разработчиками, остальные сняты с поддержки. Перед нами достаточно зрелая технология, но вопрос

её применения в современных реалиях встает очень остро.

Технология взята на вооружение многими университетами, заявлено, что платформу довольно легко изучить и в ней удобно работать. Это универсальное средство, которое принято применять в качестве информатизации образования. Платформа используется как для изучения технических предметов, так и гуманитарных. Наивно полагать, что одна и та же система выдержит такой напор задач и абсолютно полярные требования.

Изначально считалось, что система будет являться комфортной зоной общения студента и преподавателя. Однако, по существу, нерациональное использование технологии приводит к неблагоприятным результатам и последствиям.

Принципы, лежащие в основе платформы, а именно: взаимное обучение, деятельностный подход, гибкость, наблюдение и понимание, — спустя 15 лет кардинальным образом нарушены. Зрелость системы вылилась не в гарантию качества, но в сложное, громоздкое решение, требующее серьезной технической поддержки. Для работы с платформой необходимо изучать руководство к системе. Обычно этот труд превосходит по объёму 20 страниц для обычных пользователей и более 100 страниц для преподавателей-разработчиков курсов. Интерфейс непонятен, без консультации со стороны технических специалистов начать работу очень сложно. Студенту также требуется время для начала обучения в системе. Процесс регистрации долог и проходит не без затруднений. В университетах при активной деятельности различных факультетов и кафедр, и недостаточной продуманности со стороны административного отдела ресурс превращается в захлащенный сайт, где трудно ориентироваться и взаимодействовать.

Нарушен принцип простоты, когда из комфортной зоны общения студента и преподавателя, система превратилась в сложного «монстра», хранящего файлы, тесты, презентации, беседы, упражнения, оценки, личные данные студентов и преподавателей. Универсальное решение стало бременем, а не удобным инструментом обучения. Изучать иностранный язык в рамках такой платформы затруднительно.

Сколько угодно можно рассуждать о преимуществах дистанционного формата или смешанного обучения с использованием MOODLE. Эти положительные моменты имеют место быть, однако недостатков достаточно количество, чтобы нивелировать все достоинства данной системы. К примеру, в работе Бехтерева А. Н. и Логиновой А. В. [2, с. 93] отмечается, что среди преимуществ платформы для студента — это доступность

обучения в любое удобное время. Однако если соединение по сети неустойчиво, ведутся работы на сайте, не оплачен хостинг ведущей компанией, то данное преимущество пропадёт, нельзя отрицать технический и человеческий фактор. В той же работе среди преимуществ отмечено отсутствие проблем с приобретением учебных материалов, однако если это внешний онлайн ресурс, доступ к нему может быть закрыт в любой момент и вместо страницы на документ будет отображена ошибка 404. Объективность системы оценивания имеет также оборотную сторону: при сдаче контрольного тестирования фактор волнения невозможно исключить, и даже блестяще владеющие материалом студенты из-за плохого самочувствия и волнения могут провалить тест. Хуже, когда система даёт сбой, и ответы студентов теряются, видоизменяются и не учитываются системой, что влечет за собой понижение балла.

Система не отвечает требованиям по качеству для работы с языком. Нагружать систему тренировочными курсами с массой упражнений для закрепления грамматических и лексических явлений не представляется целесообразным, к этому же относятся вариации упражнений по работе с текстами и презентациями. Система непривлекательна для коммуникативных интеракций, по большому счёту неумелое обращение с ней превращает платформу в базу ненужных данных, требующих поддержки для своей работы извне.

Преподавателю сложно привыкнуть к работе с платформой, разработанный интерфейс труден для понимания, требует многих часов утомительной и монотонной работы с курсом. В итоге создаётся обособленная группа по загрузке материалов, но ведь этот процесс противоречит основному постулату платформы — общение преподавателя и студента. Таким образом вместо индивидуального подхода, имеется некоторый электронный вариант курса, который предположительно поможет ликвидировать пробелы в знаниях или будет дополнением к устному формату занятия. Однако мотивационная составляющая работать с таким ресурсом стремится к нулю по той причине, что система сама по себе не мультимедийна. Вариативность заданий ограничена, то же можно сказать и о форме подаче материала.

Более того при таком малом количестве часов, выделяемых на изучение иностранного языка в техническом

вузе, необходимо стимулировать студентов выполнять большой объем самостоятельной работы с языком, однако с такой платформой это вряд ли возможно. Совершенно очевидно, что система ничего не может предложить студенту для комфортного, поэтапного изучения языка. Ничтожная доля студентов может организовать себя и свое время для прохождения курса. А работа преподавателя зачастую сводится к тому, чтобы продумать, как бы студент не списал у другого пользователя материал. Данный процесс не является обучающим, интерес к курсу исчезает очень скоро, так как система из-за массивности часто перегружена, работает медленно, не исключены частые сбои. Такая работа может вызвать только раздражение, а задания будут выполнены только потому, что их нужно выполнить из-за контроля. Студент не будет заинтересован сделать работу качественно, но будет её делать на скорость. Такое обучение не продуктивно, оно навязано, а значит не принесет положительных результатов. Заинтересованность к предмету не возрастет, главная цель обучения не будет достигнута. А цель состоит в том, чтобы студент овладел языком для общения в рамках избранной им специальности.

К сожалению, предъявление платформы MOODLE в качестве интерактивной платформы несколько преувеличено. Каково по сути взаимодействие с пользователем на данной платформе при изучении языка? Наличие текстов и видео и разработанных к ним вопросов и заданий не являются элементами интерактивности. Обратная связь, выполняемая в формате форумов и чатов, не отвечает потребностям современных студентов. Таким образом вместо использования интенсивных методов работы, активного вида деятельности, при которой превалирует устная форма работы с преподавателем, обучение приобретает информативный характер, при котором ставка делается на правильность выполнения языковых упражнений, тренировку чтения и перевода. Но важно помнить, что при нефилологическом профиле обучения, занятия должны носить практический характер, что означает приоритет активных форм обучения. [5, с. 87] Стоит отметить, что правильно письменные задания никоим образом не гарантируют правильность употребления той или иной конструкции в устной и письменной речи вне образовательной среды.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Баранова А. В., Болсуновская Л. М., Коротченко Т. В., Матвеев И. А. Проблема эффективности языковой подготовки инженера при переходе на двухуровневую систему образования // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. No 2. С. 40–44.
2. Бехтерев А.Н., Логинова А. В. Использование системы дистанционного обучения «MOODLE» при обучении профессиональному иностранному языку // Открытое образование. Новые технологии № 4, 2013 С. 91–97

3. Макеева А.В., Гребенникова И. В., Болотских В. И., Луцки М. В., Лидихова О. В., Тумановский Ю. М., Крюков В. М. Опыт использования платформы MOODLE для научно-исследовательской работы студентов// Современные наукоемкие технологии.— 2016.— № 3–1.— С. 167–171; URL: <https://www.top-technologies.ru/ru/article/view?id=35713> (дата обращения: 19.01.2018).
4. Пассов Е. И., Кузовлев В. П., Кузовлева Н. Е., Царькова В. Б. Мастерство и личность учителя. На примере деятельности учителя иностранного языка: учеб. пособие. Изд-е 2-е, испр., доп. М.: Флинта; Наука, 2001. 240 с.
5. Щукин А. Н. Теория обучения иностранным языкам (лингводидактические основы). Учебное пособие для преподавателей и студентов языковых вузов. — М.: ВК, 2012—336с.
6. Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation / ed. by V. Tomlinson, C. Whittaker [Электронный ресурс]. London: British Council, 2013. 252 p. URL: [www.teachingenglish.org.uk](http://www.teachingenglish.org.uk) (дата обращения: 18.01.2018).

© Глоткина Антонина Александровна (glotkina@gmail.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Московский авиационный институт